Hernando Sánchez, Raúl Eduardo Sánchez

CÓDIGO DE DERECHO PENAL INTERNACIONAL

UNIVERSIDAD DEL ROSARIO · EDITORIAL ·

DIKÉ

BIBLIOTECA JURIDICA

Colección Textos de Jurisprudencia

DIKÉ

UR

Código de derecho penal internacional

Código de derecho penal internacional

Hernando Sánchez Sánchez
Raúl Eduardo Sánchez Sánchez

COLECCIÓN TEXTOS DE JURISPRUDENCIA

© 2006 Editorial Universidad del Rosario
© 2006 Universidad Colegio Mayor de Nuestra Señora del Rosario,
Facultad de Jurisprudencia
© 2006 Hernando Sánchez Sánchez, Raúl Eduardo Sánchez Sánchez
© 2006 Librería DIKE

ISBN: 958-8298-01-6

Primera edición: Bogotá, D.C., octubre de 2006
Corrección de estilo: María José Díaz Granados
Diagramación: Margoth C. de Olivos
Diseño de cubierta: Ángela María Echavarría S.
Impresión: Biblioteca Jurídica DIKE
Editorial Universidad del Rosario
Calle 13 No. 5-83 Tels.: 336 6582/83, 243 2380
editorial@urosario.edu.co

Todos los derechos reservados. Esta obra no puede ser
reproducida sin el permiso previo escrito de la
Editorial Universidad del Rosario.

SÁNCHEZ SÁNCHEZ, Hernando y SÁNCHEZ SÁNCHEZ, Raúl Eduardo
Código de derecho penal internacional/ Hernando Sánchez Sánchez y Raúl Eduardo Sánchez Sánchez. Facultad de Jurisprudencia.— Bogotá: Editorial Universidad del Rosario, 2006.
780 p.—(Colección Textos de Jurisprudencia).

ISBN: 958-8298-01-6

Derecho penal / Derecho militar / Tribunales penales / Tribunales militares / Derechos humanos / Crímenes de lesa humanidad / Genocidio / Derechos humanos / Esclavitud / Derecho internacional público / I. Sánchez Sánchez, Hernando / II. Sánchez Sánchez, Raúl Eduardo / III. Título / IV. Serie.

345 220

Impreso y hecho en Colombia
Printed and made in Colombia

0_Preliminares.p65 6 26/10/2006, 19:16

CONTENIDO

Prólogo 20

I. Jurisdicciones penales internacionales

A. Tribunales militares internacionales 22
Tratado de Versalles (extracto) (1919) 22
Estatuto del Tribunal Militar Internacional de Nuremberg (1945) 23
Ley No. 10 del Concejo de Control 29
Estatuto de Tokio (Estatuto del Tribunal Militar Internacional para el Lejano Oriente) (1946) 34
Confirmación de los principios de derecho internacional reconocidos por el Estatuto del Tribunal de Nuremberg 39
Principios de derecho internacional reconocidos por el Estatuto y por las sentencias del Tribunal de Nuremberg 40

B. Tribunales penales *ad hoc* 41
Estatuto del Tribunal Penal Internacional para la antigua Yugoslavia 41
Estatuto del Tribunal Internacional para Rwanda 68

C. Corte Penal Internacional 84
Estatuto de Roma de la Corte Penal Internacional 84
Elementos de los crímenes, U.N. DOC. PCNICC/2000/1/ADD.2 (2000) ... 151
Reglas de procedimiento y prueba 185

II. Derechos humanos

A. Sistema universal 254
Declaración Universal de Derechos Humanos 254

0_Preliminares.p65 7 26/10/2006, 19:16

Pacto internacional relativo a la protección de los derechos civiles y políticos 259
Protocolo facultativo del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos 275
Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales 278
Segundo protocolo facultativo del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, destinado a abolir la pena de muerte 287

B. Sistema regional 290
Convención Americana sobre Derechos Humanos (Pacto de San José) 290
Protocolo adicional a la Convención Americana sobre Derechos Humanos, en materia de derechos económicos, sociales y culturales, "Protocolo de San Salvador" 309
Protocolo a la Convención sobre Derechos Humanos, relativo a la abolición de la pena de muerte 317

III. Crimen de genocidio

Convención para la prevención y la sanción del delito de genocidio 320

IV. Crímenes de lesa humanidad

A. Esclavitud 324
Convención sobre la esclavitud 324
Protocolo para modificar la Convención sobre la esclavitud, firmada en Ginebra el 25 de septiembre de 1926 328
Convención suplementaria sobre la abolición de la esclavitud, la trata de esclavos y las instituciones y prácticas análogas a la esclavitud 330

B. Tortura y otros tratos o penas crueles, inhumanas o degradantes 335
Convención contra la tortura y otros tratos o penas crueles, inhumanos o degradantes 335

0_Preliminares.p65 8 26/10/2006, 19:16

C. Apartheid 347
Convención internacional sobre la represión y el castigo del crimen de Apartheid 347

D. Discriminación racial 353
Convención internacional sobre la eliminación de todas las formas de discriminación racial 353
Enmienda al artículo 8º de la Convención Internacional de 1966 sobre la eliminación de todas las formas de la discriminación racial 364

E. Marco regional 366
Convención Interamericana para prevenir y sancionar la tortura 366
Convención Interamericana sobre desaparición forzada de personas 371
Convención Interamericana sobre tráfico internacional de menores 376

V. Crímenes de guerra

A. Convenciones de La Haya 384
Convención relativa a las leyes y costumbres de la guerra terrestre (H.IV) 384
Reglamento relativo a las leyes y costumbres de la guerra terrestre (H.IV.R) 387

B. Convenios de Ginebra 395
Convenio de Ginebra del 12 de agosto de 1949, para aliviar la suerte que corren los heridos y los enfermos de las fuerzas armadas en campaña 395
Convenio de Ginebra del 12 de agosto de 1949, para aliviar la suerte que corren los heridos, los enfermos y los náufragos de las fuerzas armadas en el mar 414
Convenio de Ginebra del 12 de agosto de 1949, relativo al trato debido a los prisioneros de guerra 429
Convenio de Ginebra del 12 de agosto de 1949, relativo a la protección debida a las personas civiles en tiempo de guerra 478

0_Preliminares.p65 9 26/10/2006, 19:16

C. Protocolos adicionales 524
Protocolo I, adicional a los Convenios de Ginebra del 12 de agosto de 1949, relativo a la protección de las víctimas de los conflictos armados internacionales 524
Protocolo II, adicional a los Convenios de Ginebra del 12 de agosto de 1949, relativo a la protección de las víctimas de los conflictos armados sin carácter internacional (Protocolo II) 578

D. Otros instrumentos 586
Convención sobre la imprescriptibilidad de los crímenes de guerra y de los crímenes de lesa humanidad 586
Declaración de San Petersburgo, de 1868, con el objeto de prohibir el uso de determinados proyectiles en tiempo de guerra 589
Protocolo facultativo de la Convención sobre los Derechos del Niño, relativo a la participación de niños en los conflictos armados 590

VI. Crimen de agresión

Resolución 3314 (XXIX) de la Asamblea General de las Naciones Unidas 596
Naciones Unidas, Comisión Preparatoria de la Corte Penal Internacional. Grupo de trabajo sobre el crimen de agresión 599
Resolución (377/V) "Unión pro Paz" 602

VII. Otros crímenes

A. Delincuencia organizada transnacional 609
Convención de las Naciones Unidas contra la delincuencia organizada transnacional 609
Protocolo para prevenir, reprimir y sancionar la trata de personas, especialmente mujeres y niños, que complementa la Convención de las Naciones Unidas contra la delincuencia organizada transnacional 639
Protocolo contra el tráfico ilícito de migrantes por tierra, mar y aire, que complementa la Convención de las Naciones Unidas contra la delincuencia organizada transnacional 648
Protocolo contra la fabricación y el tráfico ilícitos de armas de fuego, sus piezas y componentes y municiones, que complementa

0_Preliminares.p65 10 26/10/2006, 18:16

la Convención de las Naciones Unidas contra la delincuencia transnacional organizada 660

B. Tráfico ilícito de estupefacientes 671
Convención de las Naciones Unidas contra el tráfico ilícito de estupefacientes y sustancias psicotrópicas 671

C. Reclutamiento, utilización, financiación y entrenamiento de mercenarios 700
Convención internacional contra el reclutamiento, la utilización, la financiación y el entrenamiento de mercenarios 700

D. Discriminación contra la mujer 707
Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer 707
Protocolo facultativo de la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer 718

E. Marco regional de violencia contra la mujer 723
Convención interamericana para prevenir, sancionar y erradicar la violencia contra la mujer, "Convención de Belém do Pará" 723

F. Derechos del Niño 729
Convención sobre los Derechos del Niño 729
Protocolo facultativo de la Convención sobre los Derechos del Niño, relativo a la venta de niños, la prostitución infantil y la utilización de niños en la pornografía 747

G. Derecho de la mar 755
Convención de las Naciones Unidas sobre el derecho de la mar 755

H. Personas internacionalmente protegidas 770
Convención sobre la prevención y el castigo de delitos contra personas internacionalmente protegidas, inclusive los agentes diplomáticos 770

Bibliografía 776

0_Preliminares.p65 11 26/10/2006, 12:16

Índice cronológico

1868

11 de diciembre — Declaración de San Petersburgo con el objeto de prohibir el uso de determinados proyectiles en tiempo de guerra 589

1907

18 de octubre — Convención relativa a las leyes y costumbres de la guerra terrestre (H. IV) 384

18 de octubre — Reglamento relativo a las leyes y costumbres de la guerra terrestre (H. IV. R) 387

1919

28 de junio — Tratado de Versalles (extracto) 22

1926

25 de septiembre — Convención sobre la esclavitud 324

1945

8 de agosto — Estatuto del Tribunal Militar Internacional de Nuremberg 23

20 de diciembre — Ley No. 10 del Consejo de Control 29

1946

19 de enero — Estatuto de Tokio (Estatuto del Tribunal Militar Internacional para el Lejano Oriente) 34

11 de diciembre — Confirmación de los principios de derecho internacional reconocidos por el Estatuto del Tribunal de Nuremberg 39

0_Preliminares.p65 12 26/10/2006, 19:16

1948

9 de diciembre — Convención para la prevención y la sanción del delito de genocidio 320

10 de diciembre — Declaración Universal de Derechos Humanos 254

1949

12 de agosto — Convenio de Ginebra del 12 de agosto de 1949. Para aliviar la suerte que corren los heridos y los enfermos de las fuerzas armadas en campaña 395

Convenio de Ginebra del 12 de agosto de 1949. Para aliviar la suerte que corren los heridos, los enfermos y los náufragos de las fuerzas armadas en la mar 414

Convenio de Ginebra del 12 de agosto de 1949 relativo al trato debido a los prisioneros de guerra 429

Convenio de Ginebra del 12 de agosto de 1949 relativo a la protección debida a las personas civiles en tiempo de guerra 478

1950

3 noviembre — Resolución (377/v) "Unión pro Paz" 602

Principios de derecho internacional reconocidos por el Estatuto y por las sentencias del Tribunal de Nuremberg 40

1953

23 de octubre — Protocolo para modificar la Convención sobre la esclavitud firmada en Ginebra el 25 de septiembre de 1926 328

1956

7 de septiembre — Convención suplementaria sobre la abolición de la esclavitud, la trata de esclavos y las instituciones y prácticas análogas a la esclavitud 330

0_Preliminares.p65 13 26/10/2006, 19:16

1965

21 de diciembre — Convención internacional sobre la eliminación de todas las formas de discriminación racial 353

1966

16 de diciembre — Pacto internacional relativo a la protección de los Derechos Civiles y Políticos 259

16 de diciembre — Protocolo facultativo del Pacto internacional de Derechos Civiles y Políticos 275

16 de diciembre — Pacto internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales 278

1969

22 de noviembre — Convención Americana sobre Derechos Humanos (Pacto de San José) 290

1973

30 de noviembre — Convención internacional sobre la represión y el castigo del crimen de Apartheid 347

14 de diciembre — Convención sobre la prevención y el castigo de delitos contra personas internacionalmente protegidas, inclusive los agentes diplomáticos 770

1974

14 de diciembre — Resolución 3314 (XXIX) de la Asamblea General de las Naciones Unidas 596

1977

8 de junio — Protocolo I adicional a los Convenios de Ginebra del 12 de agosto de 1949 relativo a la protección de las víctimas de los conflictos armados internacionales 524

8 de junio — Protocolo II Adicional a los Convenios de Ginebra del 12 de agosto de 1949, relativo a la protección de las víctimas de los conflictos armados sin carácter internacional (Protocolo II) 578

0_Preliminares.p65 14 26/10/2006, 19:16

1979

18 de diciembre — Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer 707

1982

10 de diciembre — Convención de las Naciones Unidas sobre el derecho de la mar 755

1984

10 de diciembre — Convención contra la tortura y otros tratos o penas crueles, inhumanos o degradantes 335

1985

9 de diciembre — Convención interamericana para prevenir y sancionar la tortura 366

1988

17 de noviembre — Protocolo adicional a la Convención Americana sobre Derechos Humanos en materia de derechos económicos, sociales y culturales "Protocolo de San Salvador" 309

19 de diciembre — Convención de las Naciones Unidas contra el tráfico ilícito de estupefacientes y sustancias psicotrópicas 671

1989

20 de noviembre — Convención sobre los Derechos del Niño 729

4 de diciembre — Convención internacional contra el reclutamiento, la utilización, la financiación y el entrenamiento de mercenarios 700

15 de diciembre — Segundo protocolo facultativo del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, destinado a abolir la pena de muerte 287

1990

8 de junio — Protocolo a la Convención Americana sobre derechos humanos relativo a la abolición de la pena de muerte 317

0_Preliminares.p65 15 26/10/2006, 19:16

1992

15 de enero — Enmienda al artículo 8º de la Convención Internacional de 1966 sobre la eliminación de todas las formas de discriminación racial 364

1993

25 de mayo — Estatuto del Tribunal Penal Internacional para la antigua Yugoslavia 41

1994

18 de marzo — Convención interamericana sobre tráfico Internacional de menores 376

9 de junio — Convención interamericana para prevenir, sancionar y erradicar la violencia contra la mujer, "Convención de Belém do Pará" 723

9 de junio — Convención interamericana sobre desaparición forzada de personas 371

8 de noviembre — Estatuto del Tribunal Internacional para Rwanda 68

1998

30 de abril — Enmienda del Estatuto del Tribunal Internacional para Rwanda (Resolución 1165 del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas) 76

13 de mayo — Enmienda del Estatuto del Tribunal Penal Internacional para la Antigua Yugoslavia (Resolución 1166 del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas) 49

17 de julio — Estatuto de Roma de la Corte Penal Internacional 84

1999

6 de octubre — Protocolo facultativo de la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer 718

2000

25 de mayo — Protocolo facultativo de la Convención sobre los Derechos del Niño relativo a la participación de niños en los conflictos armados 590

0_Preliminares.p65 16 26/10/2006, 19:16

25 de mayo	Protocolo facultativo de la Convención sobre los Derechos del Niño relativo a la venta de niños, la prostitución infantil y la utilización de niños en la pornografía	747
13-31 de marzo	Elementos de los crímenes, U.N.DOC.PCNICC/2000/1/ADD.2 (2000)	151
13-31 de marzo	Reglas de procedimiento y prueba	185
30 de noviembre	Enmienda a los Estatutos del Tribunal internacional para la antigua Yugoslavia y Tribunal Internacional para Rwanda (Resolución 1329 del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas	51
12 de diciembre	Convención de las Naciones Unidas contra la delincuencia organizada transnacional	609
12 de diciembre	Protocolo para prevenir, reprimir y sancionar la trata de personas, especialmente mujeres y niños, que complementa la Convención de las Naciones Unidas contra la delincuencia organizada transnacional	639
12 de diciembre	Protocolo contra el tráfico ilícito de migrantes por tierra, mar y aire, que complementa la Convención de las Naciones Unidas contra la delincuencia organizada transnacional	648

2002

17 de mayo	Enmienda a los Estatutos del Tribunal Internacional para la antigua Yugoslavia y Tribunal Internacional para Rwanda (Resolución 1411 del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas)	58
1-12 de julio	Propuestas sobre la definición del crimen de agresión	599
14 de agosto	Enmienda a los Estatutos del Tribunal Internacional para la Antigua Yugoslavia y Tribunal Internacional para Rwanda (Resolución 1431 del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas)	60
12 de diciembre	Protocolo contra la fabricación y el tráfico ilícitos de armas de fuego, sus piezas y componentes y municiones, que complementa la Convención de las Naciones Unidas contra la delincuencia transnacional organizada	660

0_Preliminares.p65 17 26/10/2006, 19:16

2003

19 de mayo	Enmienda al Estatuto del Tribunal Internacional para la antigua Yugoslavia (Resolución 1481 del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas)	66
28 de agosto	Enmienda al Estatuto del Tribunal Internacional para Rwanda (Resolución 1503 del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas)	79
27 de octubre	Enmienda al Estatuto del Tribunal Internacional para Rwanda (Resolución 1512 del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas)	82

0_Preliminares.p65 18 26/10/2006, 19:16

A nuestros padres Hernando y Fanny
(Fallecidos)

A nuestros hermanos
Carlos Alberto, Martha Luisa y Ernesto

Como siempre, a Paula

0_Preliminares.p65 19 26/10/2006, 12:16

Prólogo

Con la creación de los Tribunales Penales Internacionales ad-hoc para la antigua Yugoslavia y Ruanda, y con el establecimiento de la Corte Penal Internacional, como órgano internacional permanente de investigación y juzgamiento, los autores observamos la necesidad de ofrecer un texto especializado que recoja los diferentes instrumentos del derecho penal internacional.

Aunque en el ámbito doctrinario existen importantes aportes que contribuyen a la recopilación de los diferentes textos del derecho internacional, éstos han estado enfocados especialmente al derecho internacional público y a los crímenes de guerra, sin que haya un compendio que abarque los diferentes instrumentos internacionales relacionados con el derecho penal internacional.

Por lo anterior, la presente obra pretende hacer una modesta contribución a las instituciones del derecho internacional, con el fin de llenar los posibles vacíos en el estudio del derecho penal internacional.

De manera disciplinada los autores hemos acudido a las diferentes fuentes del derecho internacional para ofrecer el presente trabajo a examen de la comunidad académica y profesional, realizando una recopilación histórica y por materias de los aspectos propios del derecho penal internacional.

En el presente trabajo se han incluido sólo los temas sustanciales y no procedimentales del derecho penal internacional, es decir, se relacionan los instrumentos jurídicos internacionales que sirven de base dogmática para el estudio de las instituciones del mencionado derecho, dejando de lado tratados sobre asistencia judicial, extradición o mecanismos internacionales de cooperación judicial entre los países.

Por último, con este texto esperamos contribuir al reconocimiento y fortalecimiento de las instituciones del derecho penal internacional.

Los autores
Bogotá D.C., octubre de 2005

0_Preliminares.p65 20 26/10/2006, 19:16

Con la creación de los Tribunales Penales Internacionales ad hoc para la antigua Yugoslavia y Ruanda, y con el establecimiento de la Corte Penal Internacional como órgano internacional permanente de investigación y juzgamiento se ha hecho evidente la necesidad de ofrecer un texto especializado, que recoja los diferentes instrumentos del derecho penal internacional. Aunque en el ámbito doctrinario existen importantes aportes que contribuyen a la recopilación de los diferentes textos del derecho internacional, estos han estado enfocados especialmente al derecho internacional público y a los crímenes de guerra, sin que haya un compendio que abarque los diferentes instrumentos internacionales relacionados con el derecho penal internacional.

Debido a la pretensión de contribuir al reconocimiento y fortalecimiento de las instituciones del derecho internacional, este texto sólo incluye los temas sustanciales y no procedimentales del derecho penal internacional. Es decir, relaciona los instrumentos jurídicos internacionales que sirven de base dogmática para el estudio de dichas instituciones, y deja de lado tratados sobre asistencia judicial, extradición o mecanismos internacionales de cooperación judicial entre los países.

UNIVERSIDAD DEL ROSARIO
Colegio Mayor de Nuestra Señora del Rosario - 1653

DIKE
BIBLIOTECA JURIDICA

codigo
de barras